

Policía, Junta Local y Caballos

EL PROBLEMA DE LOS ANIMALES SUELTOS

Young, esta ciudad joven, llena de bondades y también llena de incongruencias: ANIMALES SUELTOS.

No nos referimos a los animales que andan arriba de los zapatos y que hablan (algunos hasta por demás), sino a aquellos que andan en cuatro patas sueltos en la Plaza del General Artigas, nuestro Heroe máximo y también en las calles del centro: 18, 19, 25, Rincón, Montevideo, etc.

Algunos, como en el caso de los bares que son muy solicitados por nuestros paisanos, tienen sus arbolitos preferidos sobre las veredas para aparcar el "movil" (el pobre, mientras su dueño va colando algún traguito de tinto, él aprovecha para cumplir con sus necesidades más urgentes).

La vereda que no tiene pavimentación ni baldosas, una de las dos de 18 de Julio, sirve para TRAN-SITO DE EQUINOS, cosa incomprensible para nuestros visitantes y turistas, por cuanto hace largo rato que dejamos de ser "pueblito".

Sin ir muy lejos; cuando el 20 de marzo nos visitó el ministro de Obras Públicas, arq. Walter Pintos Risso, luego que estuvimos en la ampliación por convenio del C. Social y Dep. Young, pudimos contemplar dos soberanos gauchos con sus pingos

tradicionales, no haciéndole honor al ilustre visitante sino parsimoniosamente trotando frente a la caravana de automóviles que nos movilizaba por 18 de Julio.

Tenemos tanto para comentar, que se nos olvida muchas de las cosas más elementales en este sentido. Hoy llegó hasta nuestra mesa de Redacción una queja, una incongruente queja que no podíamos aceptar: el Cuidador municipal de la Plaza Independencia --al pie de nuestro Artigas-- increpó y luego prohibió el ingenio y natural juego de un niño de seis años que andaba con su pequeña bicicleta. Resulta que sobre las callecitas del ornato, no se puede transitar en rodados, sin embargo con las vacas, caballos y vaquillonas, la cosa es muy distinta: ESTOS RODADOS DE CUATRO PATAS PUEDEN ANDAR TRANQUILAMENTE PASTANDO EL GRATIS VERDE QUE ARTIGAS LE PROPORCIONA.

PREGUNTAMOS? A quien le corresponde el control de este problema urbano (también higiénico), es municipal o policial?

Pero... Disculpamos a los pobres vacas de los pobres tambores que viven o pucherean vendiendo sus litritos. Lo que pasa es que si no se les contro-

la o si no se les exige a sus propietarios, no pasó nada de nada. Convenimos en que es demasiado exorbitante las multas radicadas desde el ministerio del Interior (...?) si una familia humilde debe pagar una sola multa por este concepto, no la paga, creemos que esto es algo injusto, injustificable.

Además entendemos que un caballo atado en un arbol en pleno centro de Young, sobre una vereda por la que tienen que pasar los transeúntes mayores y niños, a nadie más que a la policía le corresponde hacer efectuar su retiro, porque si todos los días un paisano inconciente le fuera a atar un caballo en la vereda de la comisaría, estamos seguros que la policía no iba a buscar un inspector municipal para hacersela retirar.

Inauguración de La Ruta Obra de un Perseverante

Un salón largo, extenso, con una amplitud cómoda, propicia para los momentos especiales, cordiales, para la diversión familiar, para pasar un rato agradable.

Paredes suaves, pintadas de suaves amarillos, de vez en cuando una vegetación simple, adorno.

La gente que va y viene; algunos parroquianos, en grupos, en barras, otros los menos: se asoman únicamente a su soledad, con un vasito al lado.

Una chica de floridas bermudas y ajustado sweater, le acompaña un señor de muchas canas.

Mesas de cármica de mucho colorido, colores vivos, diseños modernos, únicos comercialmente en nuestra ciudad.

Una original presentación: ladrillos rojos, mostrador para los parroquianos, para los que van a merendar algo rápido.

Clientela: numerosa. Material principal en uso: 35 mesas, 140 sillas.

De repente el ruido de una sierra eléctrica, en la otra "Ruta", la Carnicería que está lindera, renovando provisiones de consumo, la carne fresca.

Hun sido más de un millar de días de veinticuatro horas anhelando llegar a este hermoso día inaugurar el local simplemente y así comenzar a Cont. en la pág. 4

"El Heraldó"

Director Responsable - Propietario: ORLANDO PORTELA

Afiliado a O. P. I. - Porte pago. - Res. P. E. 25-5-57

Año XVIII - Tercera Epoca - "EL HERALDO" - Young

Jueves 2 de Abril de 1970 N.º 2219

"POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA, UNA VOZ RIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE"

Rincón Aparte

EN EL HOSPITAL

Satisfacciones para la gente de la Sociedad Rural de Río Negro: el 20 p.pdo. se firmó el convenio que permitirá en un futuro cercano - (ahora sí, puede ser) - acondicionar las consecuencias edilicias para levantar un HOSPITAL para nuestra ciudad y su región de influencia --más de 18 mil habitantes--

Decimos satisfacciones por cuanto sabemos de las ingentes diligencias que desde hace muchos años vienen sucediéndose, ya sea desde la comisión directiva, como personalmente realizaban socios, allegados a la institución, amigos, etc. Ello para que de una u otra forma saliera a flote el gran proyecto existente.

Si aducimos las razones de prioridad, estas son muchas y muy elocuentes: HAY QUE CONSTRUIR O AMPLIAR EL HOSPITAL PARA YOUNG.

Hoy nos ha salido al paso la ventaja y la importancia de un convenio

Recordamos cuando aún no se ubicaba la posibilidad hoy ya concreta, las acepciones y comentarios del doctor José Levin sobre un pesimismo que más de uno compartíamos: Edificio con más de cuarenta años, lugares insalubres, una total carencia de salas adecuadas a los fines específicos que debe cumplir fehacientemente, palabras que se vertían año a año en las comisiones de fomento de turno y en los documentos, en las gestiones en procura de ampliar o construir un nuevo hospital.

Y hoy, luego de lo surgido en las tareas de la Sociedad Rural y la Comisión de Fomento que preside el vecino Homero Américo Paccó, tenemos todos que ser optimistas

Ampliaremos mayores informaciones de esto que en breve será efectiva realidad.

EN EL CSYDY

Piensen efectuar un gran baile amenizado con las prestigiosas orquestas: RITMO DE AMERICA (Young) Típica de TITO LEMES (Paysandú) y como atracción de fondo, el sensacional SEXTETO ELECTRONICO MODERNO. Se espera una concurrencia masiva de los señores asociados.

EN EL SOCIAL URUGUAY

A pesar de que no hay imitaciones, aquí - con todo el físico que tiene la comisión directiva - el nuevo y pujante Club Social Uruguay sin ninguna ayuda progresivamente adelantando nuevas etapas en beneficio de sus caros asociados --en la página cuatro ampliamos noticias-- lo cual nos alegramos, máxime hoy en día en nuestra pequeña ciudad donde carecemos (carecíamos) de una importante fuente de sano esparcimiento, principalmente para la juventud.

Que la buena intención que hasta el momento han ejecutado, los siga manteniendo firmes en la huella, y que ojalá logren acrecentar día a día esa masa social, esa numerosa masa que ya son conocidos y amigos, luego del inesperado éxito alcanzado con el campeonato de volleyball trofeo "BANCO DEL LITORAL" sucursal Young.

Esta juventud, pronto tendrá motivos reales y valederos para encontrar el entusiasmo y la alegría que denotaron en este evento:

Concurso de la Canción

Especialmente comenzado para darle una mayor importancia y destaque a los valores de la musicalidad joven de nuestra ciudad. Descontamos el apoyo del Comercio local para realizar este trascendental evento cultural por lo pronto ya tenemos 23 jóvenes anotados y cinco locales comerciales para efectuar las grabaciones y las reuniones respectivas de ensayo, etc.: Confitería "Papi" (barrio Marín), Bar Grönros (barrio de la Cooperativa), Parrillada Anderson (Centro American Bar y domicilio de Ila. Buñevaz (barrio Donato) y Club Social Uruguay (barrio Ancep) local este último que ha sido genitilmente cedido por la Com. Directiva para realizar reuniones especiales, para todos los participantes y principalmente para las secuencias finales.

Auspician: Programas de Young en CW 52 Radio Litoral de Fray Bentos; Periódico "El Heraldó" e Impresora Young, Nueva Publicidad Callejera "Chaná", Comercio de la Ciudad de Young Coordinación General: Pedro Díaz Segovia.

Desde hoy se reciben anotaciones en locales citados y en el Esc. Portela.

Problemas y Necesidades

En la Escuela al Aire Libre para la atención de la comisión de fomento, población y vecinos contribuyentes a este importante centro docente, destacaremos las principales necesidades y problemas que padecemos, en crónica y reportaje el próximo número.

Confirmó para el 5 su visita Bordave-rry del M. G. A.

Un comunicado de último momento, nos informa que ha comprometido su visita oficial el Ministro de Ganadería y Agricultura, Sr. José María Bordave-rry a la Asamblea Anual de la Sociedad Rural de Río Negro

Los Tupamaros en el pujante C. Uruguay

El Sensacional y Excelente show folklórico "LOS TUPAMAROS" triunfadores orientales y argentinos, bajo el auspicio de Radio Litoral y nueva Publicidad CHANÁ, en breve estará en el C. S. Uruguay, entrando en ventas pesadas 150: Confitería B. Aires, Bar sal, Esc. Portela y Secretaría de Club, ampliaremos detalles el programa "Young al día" CW 52, todos los días, hora 11"

"Río Abajo"

¿Que se consiguió?

¿Que se resolvió?

¿Que ventajas reportó, la tan llevada y traída entrevista de los Presidentes de ambas márgenes del Plata?

Sería ingenuo creer que el resultado, fué, que se coincidió en tal punto, que se aunaran esfuerzos para tal otro, que se está de acuerdo en el de más allá, asuntos todos, tratados hasta el cansancio por las fuentes correspondientes y responsables.

Pero no creemos que sea necesario movilizar, policía ejército, aviación y cuenta medida de seguridad es de imaginar, para luego decirnos; que los puentes se harán en tal fecha.

Ya lo sabemos.

Que las tratativas de los límites seguirán su curso, pese a las declaraciones de nuestros vecinos, "que Martín García, que es de su pertenencia, sea territorio suyo, enclavado en el nuestro?

También lo sabemos.

Que la explotación de la riqueza isotérmica, la arena, la posible existencia de petróleo en la plataforma continental, se explotará de común acuerdo? También lo sabemos

¿Y para eso se hizo tanto barullo y se gastó tanto dinero?

No podemos creer que esos solos sean los motivos.

¿Pero cuales son entonces?

Creemos si, que el pueblo que al fin y al cabo es el que paga todos esos despilfarros, tiene el derecho de saber que se traen, estas entrevistas, como la ya anunciada con los vecinos del Norte.

Atenta Invitación

Con motivo de su Asamblea Anual el próximo Domingo 5 del corriente recibimos atenta invitación de la Sociedad Rural de Río Negro

Sr. Director de "EL HERALDO" Don Orlando Portela - CIUDAD

Young, Marzo de 1970

De nuestra consideración:

La Comisión Directiva de la Sociedad siente especial agrado en invitar a usted a prestigiar con su presencia la Asamblea Anual Ordinaria, que tendrá lugar el domingo 5 de abril de 1970 a las 11 horas en el Local Ferial de la institución y a la que asistirán caracterizadas autoridades nacionales y departamentales y prestigiosas personalidades del medio rural.

Sin otro particular, nos es muy grato saludarle con toda deferencia.

Ignacio Zorrilla de San Martín (h) Presidente

Conrado H. Castiglioni Secretario

Se fijan plazos para pagos de diversos impuestos

DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA Oficina de Impuesto a la Renta: Impuesto a la producción Mínima Exigible venció el plazo para la Declaración jurada el 20 de marzo de 1970

Rentas Industria y Comercio: venció el plazo para presentar Declaración Jurada y Pago el 30 de marzo, empresas con balances al 31/12/69

Impuestos ya vencidos en 1970: 50 o/o sobre Rentas Personas Físicas, Impuesto Extraordinario al Patrimonio 1 a cuota; Ajuste de Entradas Brutas y Ventas y Servicios (balances al 31/12/69).

Oficina de Impuestos Directos: Tributo Unificado: Se ha fijado los plazos de presentación de declaración Jurada: Hasta \$ 2.000.000 vencimiento 31 de mayo de 1970. Mas de \$ 2.000.000 vencimiento 30 de abril de 1970

PAGOS: 1ra. Cuota: Más de \$ 2.000.000 vencimiento 30 de junio Hasta \$ 2.000.000 vencimiento 31 de julio

2da. Cuota: Más de \$ 2.000.000 vencimiento 31 de agosto Hasta \$ 2.000.000 vencimiento 30 de setiembre

3ra. Cuota: Más de \$ 2.000.000 vencimiento 31 de octubre Hasta \$ 2.000.000 vencimiento 30 de noviembre

LICENCIAS ALCOHOLICAS: Venció el plazo el 28 de febrero de 1970 para el pago de la Licencia Anual

Junta Local de Young Profesionales

AVISO

Exhumación de Restos

Atento a lo dispuesto en Cap. 3.º y 5.º, apartado 7, de Ordenanza de los Cementerios y en cumplimiento del Decreto de la fecha se ha establecido un plazo de sesenta (60) días para la Exhumación y Reducción de la nómina de restos que se detalla al pie. Vencido el plazo establecido se procederá a la Exhumación y Reducción por cuenta de la Junta Local y depositados en el Osario General.

AÑO 1932
Arturo Baucher

AÑO 1944
Hugo Giliberti 753

AÑO 1947
Serapia A. de Vila 965
Hermenegildo Gigena 1016
Nicolás Nuñez 1029
Ramón A. Rosano 1038
Frutoso Olleta 1040
Guillermo Liesegang 1169

AÑO 1948
Manuel Fleitas 1056
Adriana González 1058
María Sánchez 1059
José Tenchio 1063
Isabel M. de Correa 1066
Ramón A. Correa 1067
Héctor Machado 1068
Cesario Sosa 1074
Gregorio N. Díaz 1078
Juan Bauche 1080
Belarmino Pereira 1087
Gerónimo Portillo 1094
Dorotea Acosta 1095
Rufino Pampillón 1103
Martiniano Salina 1105
Justina Cabral de Folis 1109
Pedro J. Camejo 1110
Enrique Kercher 1113
Juan Glades 1115
Lauro Irigaray 1116
Benjamín Félix 1121
Liborio A. Modernel 1124

AÑO 1949
Milka E. Martínez 1128
Máximo Teran 1129
María Esther Perroux 1130
Morais (nac. s/vida) 1132
Isabel Fierich 1133
Albérico R. Pintos 1136
Eliseo Mondon 1137
Cristina Mill 1139
Blanca E. Ramírez 1144
Videla (criado) 1148
Oscar M. Vila 1155
Olivera (nac. s/vida) 1162
Juan Giorgi 1163
Leguizamo nac. sin vida 1164
Roberto Aldo Olivera 1165
Ramona Z. de Ferreira 1171
Silvia I. Rodríguez 1176
Olivera (nac. sin vida) 1177
Perez (nac. sin vida) 1178
Hugo Martínez Pujol 1179

CHAPA
Marta I. Lopez 1181
Luis Alberto Bredo 1182
Carlos C. Díaz 1186
Casto Olivera 1191

AÑO 1950
Anastasio Obkovsky 1209
Eduardo Hubert 1212
Agenón Balestra 1214
Cebalero (nac. sin vida) 1216
Ramona Martínez de

Lopez 1217
Felipe R. Careac 1222
Orlando Raúl Portela 1224
Marta T. Gutiérrez 1225
Emilio Arturo Ramos 1226
Rosa I. Martínez 1231
Carlos Griener 1232
Gregorio Da Costa 1233
Angela Almada 1236
Miguel A. Taborda 1240
Vila (nac. sin vida) 1242
Damian Marucha 1246
Da Fonseca nac. sin vida 1247
Sara Sosa 1251
Francisca T. de Duarte 1254
Victor Bandera 1226
Orfila Isabel Sosa 1258
Andrés Botta 1262
Agustina A. Ferreira 1267
Feliciano B. de Piazoli 1268
Cidalia V. de Portela 1270
Nazaria Pio Reyes 1271
José María Liesegang 1272
Tchera (nacido sin vida) 1274
Prudencio Suarez 1278
Domingo G. Nuñez 1280
Isabel Portillo 1282
Isabel Centurión 1283
Ramona Lamela 1285
Alfredo de los Santos 1286
Miguel Sanchez 1291
Pesce (nac. sin vida) 1293

AÑO 1951
Carlos R. Campero 1303
Antonia M. Baucher 1304
Furtado, nacido sin vida 1306
Gloria Alicia Vidal 1316
Blanca Rubí Centurión 1318
Jorge Mario Quiroga 1323
Miguel de los Santos 1325
José Luis Díaz 1391
Silvia Nora Caballero 1393

AÑO 1955
Silvia Maidana 328

AÑO 1959
Juan Nelson Díaz 729
Zenón Alvarez 734
Hugo Machado 736
Monzón nac. s/vida 741
Luis A. Sosa 744

AÑO 1960
Herta Hartwig 747
Ana María Dungey 749
Maria Yolanda García 756
Jorge Amadeo Rossi 757
Nuñez nacido s/vida 758
Espinoza nacido s/vida 762
Ariel Ferreira 764
Roberto Rodríguez 770
Peirano (nacido s/vida) 775
Elvio Roberto Escalada 783
Puerari (nacido s/vida) 784
Nibia Isabel Barrientos 788
Obdulio A. Torres 789
Gutiérrez Silva (gemelos) 792
Piñe (nacido s/vida) 795
Olga E. Vidal 799
Amado Andrada 803
Alberto W. Stosky 805
José Pedro Corrale 806
Rafael D. Caraballo 810
Luz Marina Acosta 812
José Antonio Viera 821
María E. Nuñez 823
Medina (nac. s/vida) 827
Luis A. Romero 832
Emilia C. Rodríguez 837

AÑO 1961
Angela Ramona Monardo 841
David I. Rodríguez 842
Graciela Da Costa 856
Miriam A. Montero 859
Juan Felipe Akerst 860
Cardozo (nac. s/vida) 863
Muller (nac. s/vida) 971
Susana R. Arévalo 879
Sosa (nacido s/vida) 880
Isidro E. Legarreta 884
Larnadie Bauzá (nac. s/vida) 886
Marta Liliana García 895
María Gutierrez 900
Gustavo Tereschuk 904
María Yolanda Alvez 905
Fernando Romaniuk 910
Julio César Bauzá 913
Quintana (nac. s/vida) 915
Arévalo (nac. sin vida) 917
María José Lopez 919
Sena (nacido sin vida) 920

Rodolfo Buñevaz 922
Bermudez (nacido sin vida) 926
María Guacalupa Rivas 927
Salinas (nacido sin vida) 932

AÑO 1962
Carlos María Iraola 939
Juan Carlos Silva 941
Heber Daniel Díaz 942
Arévalo (nac. sin vida) 943
Rubén R. Suarez 946
María Rosa Ambert 953
María M. Gomez 959
María Bonilla 961
Liesegang (nac. sin vida) 962
Julio César 966
Lauillé (nacido sin vida) 969
Marta M. Piriz 971
Marigones (nacida sin vida) 974
Silvia Mary Romero 980
Washington Rosano 983
Rosa del Carmen Tchera 990
Cecilia E. Machado 994
Rosa M. Hartwig 997
William Teixeira 1002
Daniel Castro 1004
Gutiérrez (nac. sin vida) 1007
Rodolfo Miños 1010
Francisco Pons 1016
Marigones (nacido sin vida) 1018
Julio César Correa 1019

AÑO 1963
Marta M. Rodríguez 1021
Elizabet Rodríguez 1027
Ruiz (nacido sin vida) 1028
Rubén J. Bevegni 1029
William O. Bares 1038
Ernesto Gutierrez 1045
Rodolfo E. Leguizamón 1048
Adolfo Faust 1050
Amelia E. Machado 1052
Zapata (nacido sin vida) 1053
Wilton C. Oscar 1056
Hugo R. Castellanos 1058
Mario R. Centurión 1061
Edgardo Maidana 1068
María R. Centurión 1074
Estela A. Fleitas 1075
Mary Mireya 1080
Lombardi (nacida sin vida) 1082
Isandra Nicolás 1084
Jorge D. Quiroga 1085
Carlos F. da Silva 1090
Henry R. Sellanes 1091
María Ester Tchera 1097
Rozano (nacido sin vida) 1099
Carlos A. Suarez 1101
Romero (nacido sin vida) 1102
Ricardo F. Fernandez 1113
Gladis Rocha 1119
María Teresa Lopez 1126

AÑO 1964
Elbio Motte 1195

AÑO 1965
Fermín Rodríguez 1314

Dr. Huberto H. Cerini
CIRUJANO DENTISTA
Consultas de 12 y de 15 a 19 horas
Sábados de 8 a 12 hs.
18 de Julio y P. Marín
Tel. 139

Dr. Héctor R. Saraceni
MEDICINA GENERAL
Atiende todos los días en Sanatorio Dr. Zeballos de 15 a 19 horas.
Tel. Prov. 37 - Young

Dr. José Miguel Dutra
ABOGADO
Juan Benito Blanco
1293 - Apto. 202
Montevideo

Delile Lafluf Lafluf
José L. Berlingieri
Schell
Hector F. Bergonzoni
Alvarez
Escritanos
Atiende todos los días de 14 a 17 horas. Calle Montevideo (Ruta 3) casi Martiriz. En Montevideo: Villardebó 1009 - Tel. 29 12 06

EDELBERTO IRURETA
ESCRIBANO
Atiende todos los días
Las Plumas (Casi Artigas)
YOUNG (CASI NEGRO)
Tel. 36

Carlos M. Mazzilli
Carmelo M. Salaberry
ESCRIBANOS
Atienden todos los días en el domicilio del Rematador Sr. E. Angelo
Calle Rivera - Tel. 157
YOUNG

Alfredo Rodríguez Luciani
AGRIMENSOR
Informes en Young: Escrito
rio Portela - Tel. 87
En Paysandú: calle Montevideo 1007 - Tel. 1391

Edardo O. Picasso
Rematador
Leonardo Gomez 1115
Tel. 856 - Paysandú

Remates Martínez
Recibe consignaciones y realiza ventas particulares en su local de Calle Piedras y 25 de Agosto.

Alberto Romero
REMATADOR PUBLICO
Av. 18 de Julio-Young

YOUNG, 16 de Marzo de 1970

RAMON A. ESTIGARRIBIA
Secretario

JUAN CARLOS FISCHER
Presidente

Horacio W. Chappe Orgambide
Tel. 155 - Young

Nuevo PEUGEOT 504
EL AUTOMOVIL DEL AÑO

- Mas potente
- Mas espacioso
- Mas comfortable

Adquiera hoy mismo el suyo

Hounie & Vairo S.A.
MERCEDES YOUNG

Se Necesita
Aprendiza no mayor de 15 años

TRATAR: Librería Portela

Estacion de Servicio



de JORGE COLOMBO
Tel. 176 Young
Rincón y Montevideo

C.E.V.I. Changes et Voyages
Internationaux

18 DE JULIO 1121 MONTEVIDEO

PASAJES, RESERVA DE HOTELES, EXCURSIONES A CUALQUIER PARTE DEL MUNDO

Cómoda Financiación

AGENTE EN YOUNG:
Rolando N. Siri - Tel. 235

Escritorio Comercial
Orlando Portela

Victorica

REMATARA

Sábado 4 de Abril - Hora 10
Liquidación Total del Sr. Enrique Reimer
Klassen (Col. "El Ombú")

**Maquinarias, Herramientas,
Muebles y Utiles**

- 1 Tractor Allis Chalmers mod. BD a querosene (poco uso).
- 1 Arado Allis Chalmers de 3 rejas de tres puntos.
- 1 Disquera Oliver 32 discos
- 1 Carpidor alemán 3 puntos
- 1 Pastera International 6 pies tres puntos
- 3 Cuerpos de rastras pesadas c/balanzón de hierro
- 3 Cuerpos de rastras livianas con balanzón de hierro.
- 1 Rastrojero McCormick International 3 discos c/cajón sembrador (buen estado)
- 1 Zorra ruedas de goma para 5.000 kgs.
- 1 Cosechadora Allis Chalmers de 5 pies de tiro con motor
- 1 Arado de mansera
- 1 Aporcador
- 1 Carpidor
- 1 Zorra de 2.500 kgs. rodado de goma
- 1 Carro de pértigo con ruedas de goma
- 1 Carro de pértigo rodado de madera
- 1 Ordeñadora marca Wesfalla c/dos baldes
- 1 Motor Klinton 4 1/2 HP, usado
- 1 Motor Klinton 4 1/2 HP, sin uso
- 1 Desnatadora Alfa Vaca de 180 lts.
- 1 Bicicleta de 1/2 carrera
- 15 Tarros lecheros de 30 lts. c/u.
- 5 Baldes de ordeñar
- 1 Cocina Volcán a querosene
- 1 Cocina Ferromalt a gas con dos garrafas de 13 kgs.
- 1 Estufa a gas Volcán con dos garrafas de 13 kgs.
- 1 Máquina de coser Selenia
- 1 Radio Philips a transistor
- 1 Toca-discos Bina 12 volts
- 1 Farol a gas
- 1 Plancha a gas
- 1 Lámpara Aladino a kerosene
- 1 Heladera Thompson a kerosene
- 1 Escopeta calibre 12 mm
- 1 Dinamo de 12 volts completo
- 1 Pala de poccar
- 1 Máquina de alambra
- 1 Electrificador de alambra 12 volts
- 1 Morza
- 2 Llaves francesas
- 1 Carretilla de mano
- 9 Rejas de 12 pulgadas, en buen estado
- 1 Sulfatadora de 20 lts. tacho de bronce
- 1 Pistola vacunadora de 50 c.c.
- 1 Balanza de 120 kgs.
- 1 Trocart
- 1 Juego de dormitorio
- 1 Juego de comedor
- 1 Juego de living
- 1 Juego de patio Eternit
- 1 Lote de arcos

VACUNOS

17 Vacas Holando en ordeño
2 Vaquillonas Holando

YEGUARIZOS

1 Caballo de tiro y silla - 1 Petizo

NOTA: Se venderá la totalidad de la loza
cristalería y cubiertos

De otras procedencias

- 1 Disquera 30 discos Jabali con cajón sembrador
- 1 Limpiadora de semillas
- 1 Incubadora Favorit a kerosene para 300 huevos
- 50 Cajones de huevo livianos para cámara frigorífica
- 1 Rastra 4 cuerpos c/balanzón de hierro
- 1 Desnatadora Alfa Vaca
- 2 Heladeras a kerosene Thompson y Jeep

ADMINISTRA:
BANCO DE RIO NEGRO

Informes: En nuestro escritorio, al Sr.
Héctor Indarte, Tel. 172 en
Young, o en Montevideo en Rondeau
Tels. 85146 - 984412

V E N D O

Tractor FORDSON MAJOR
RECIENTE REPARADO
MUY BUENA FINANCIACION
ENTREGA MUY VENTAJOSA
TRATAR: Eduardo Guigou

**Se hacen encerados
de Lona y Nylon
de toda medida**

SE ABREGLAN BOLSAS

TRATAR: con G. Garré

Orbe ent. 12 de Octubre y
Asencio

Se Reciben

Inscripciones para
Piano y Solfeo

TRATAR: Anita Sko-
rubsky, Calle Piedras y
33 Orientales, frente a
la Caja de Asignaciones

Juzgado de Paz de la 5a.
Sección de Río Negro

EDICTO

Por disposición del señor Juez de Paz de la Quinta Sección de Río Negro, debidamente comisionado por el señor Juez Letrado de Primera Instancia del mismo Departamento, en autos: "JOSE MARIA ROSAS GONZALEZ c/ WALTER MIGUEL FALERO --Medidas Preparatorias--" (Ficha C. N.º 93 - año 1968 -) se hace saber que el día 7 de Mayo del corriente año 1970 a las 9 horas, en su ubicación, se sacará en remate público, en venta con la base de pesos 46.680,00 (Cuarenta y Seis Mil Seiscientos Ochenta Pesos), equivalentes a las dos terceras partes de su tasación, por el Martillero don VALENTIN BEREZAN asistido por el señor Juez de Paz de la Quinta Sección de Río Negro, al cual se le han cometido las diligencias integrales del remate, el siguiente bien: INMUEBLE Padrón N.º 2108 ubicado con el N.º 23 de la manzana N.º 164, según Plano del Agrimensor Antonio R. Arcioni, con una superficie de 535 metros cuadrados que linda: 12 metros al suroeste a la calle Roberto Stirling, 44 metros 584 milímetros al suroeste con el solar 24, 12 metros al noroeste con el solar 22 y 44 metros quinientos cincuenta y nueve milímetros al noroeste con el solar 20 de la Ciudad de Young.

Se previene que el comprador deberá consignar el 20 o/o de su oferta en efectivo en el acto de serle aceptada la misma; que la Comisión del Rematador, Impuestos Municipales, Gastos de Escrituración y Certificados serán de cargo del comprador. Títulos de Propiedad agregados en autos en el Juzgado de Paz de la 5a Sección de Río Negro.

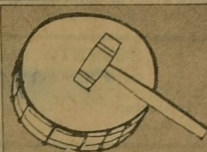
Ciudad de Young, Febrero
18 de 1970

FRAN M. MORALES
Juez de Paz 5a. Sec.
Río Negro

V E N D O

56 Hás. de campo

Ubicación: Pista Palheiro - Aguada permanente
Totalmente arable. Tratar con su dueño en
la Granja de Juan José Botta



YOUNG - TEL. 148

**VALENTIN
BEREZAN**
REMATADOR PUBLICO

Rematara el Domingo 5 de Abril - Hora 9

Por cuenta y orden del Sr. Feliciano Cabrera, en su Granja situada a 2 Km. de la planta urbana de Young, por la carretera a Menafra

1 Motor Wisconsin de 4 cilindros enfriado a aire, buen estado; 1 Recolector Case; 1 Pastera buen estado; 1 Carro pértigo; 2 Ejes de carro con ruedas; 1 Portón para galpón, de 2 hojas; 6 Tirantes de curupay 6 x 6 por 6 mts. de largo; 100 Metros barrera de zinc; 1 Cocina marca Volcán; 200 Metros tejido malla fina y gruesa; 8 postes de ñandubay; 30 Chapas de zinc de 10"; 20 Chapas de zinc de 8"; 4 Tirantes de pino tea 3 x 3 por 5 mts. de largo; 1 Lote de tanques; 3 Camas; 2 Escaleras; 3 Persianas madera; 1 Piso de Cabaña desarmable de 4.50 x 2.50; 4 Bebederos de 50 lts. cada uno; 1 Puerta de hierro; 10 Tirantillos; 1 Lote tablas y tablones; 1 Cocinilla; 1 Lavatorio; 8 Bateas para racionar de 1.20, 1.50 y 2.70 mts. de largo; 1 Máquina mator langosta; Correos en V; 2 Recados; 1 Lote caños galvanizados de 1/2 y 1 pulgada; 2 Válvulas para molino; Alacena para herramientas; Armarios; 1 Juego cadenas para cubiertas 6.50 x 16; 1 lote zarandas; 1 Juego roldanas para portón; Bombas para combustible; 4 Juegos bisagras para portón; 1 Lote conjuntos de bronce; 1 Carretilla; Faroles a mecha; Tachos de 20 litros; 1 Calefactor eléctrico; Llantas para Camión Ford A; 2 Campanas freno Ford A; 1 Uña sacar clavo; Rastrillo; Azadas; Escardillo; Guadañas; Hachas; 1 Barreta; 2 Barretines; Serruchos; Sierras; Llaves; Tenazas; 1 Balanza para 6 kgs.; Rulemanes; Cadenas; Cuchillas para pastera; Angulos varias medidas; Ejes varias medidas y tipos; Llantas grandes de tractor; Platinas de hierro y planchuelas; 1 Juego de uñas de tractor; Secciones para cuchillas; 1 Eje con rulemanes especial para sierra circular; Poleas en V e INFINIDAD DE MUEBLES Y UTILES IMPOSIBLE DETALLAR.

Orden Terminante de Vender SIN BASE

FINANCIACION: Tres meses sin interés solicitando su crédito con tiempo y por compra mayor de \$ 10.000,00

Otras procedencias: 1 COSECHADORA ALLIS CHALMERS mod. 60 de tiro con girasolero y motor perfecto estado especial para praderas.
1 TRACTOR INTERNACIONAL W 4 a querosene.

FINANCIACION: 3 meses sin interés y 3 meses c/un int. del 2 o/o mens.

IMPORTANTE: el día del Remate no se atenderán solicitudes de Crédito

Administra: Escritorio BEREZAN

SOCIEDAD RURAL
DE
RIO NEGRO

Young, Marzo de 1970

Asamblea General Ordinaria

(CITACION UNICA)

Señor Asociado:

La SOCIEDAD RURAL DE RIO NEGRO cita a usted para concurrir a la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA, que tendrá lugar el día domingo 5 de abril de 1970, a las 11 horas, en el Local Feria de la Institución, a fin de considerar los siguientes asuntos:

ART. 27

- a) aprobar o desaprobado la Memoria y el Balance Anual del ejercicio 1969/70;
- b) Recibir el informe de la Comisión Fiscal y
- c) Tratar todo asunto de interés general sometido a consideración de la Asamblea por un socio presente y que sea apoyado.

ART. 29:

-) Realizar la renovación parcial de la Comisión Directiva, nombrando NUEVE titulares que reemplazarán a los NUEVE electos dos años atrás y NUEVE suplentes que durarán un solo año en el ejercicio de sus funciones; y

-) Realizar la renovación de los TRES miembros titulares y los TRES suplentes de la Comisión Fiscal

En la seguridad de vernos honrados con la presencia del señor asociado en esta fiesta del trabajo agropecuario, aprovechamos la oportunidad para saludarle con nuestra mayor consideración.

CONRADO H. CASTIGLIONI

Secretario

Dr. I. ZORRILLA de SAN MARTIN

Presidente

Club Social Uruguay Nuevo y Pujante COMUNICA:

Con un extraordinario partido finalizó el Campeonato de VOLEIBOL con equipos mixtos. Se están recibiendo nuevas inscripciones para los próximos campeonatos a celebrarse después de Semana Santa, oportunidad en que intervendrán separadamente equipos masculinos y femeninos. Habrá importantes e interesantes premios.

El próximo 13 de abril comenzará el Campeonato Interclubs de Bochas que nos correspondía organizar, asignándose importantes premios por un total de objetos de arte valor \$ 27.000, 7 trofeos y 43 medallas, lo que da una pauta de la importancia del torneo. Ya se han inscripto 10 equipos.

Los equipos clasificados PRIMERO Y SEGUNDO, conjuntamente con el nuestro, uno de Paysandú y otro de Fray Bentos, intervendrán en un campeonato cuya fecha se fijará y su disputa será en nuestra Sede.

El Domingo 5 de abril a las 20 horas comenzarán las Matinees bailables amenizadas con orquestas locales, prosiguiendo todos los domingos.

El Jueves 30 de Abril para recibir el Día de los Trabajadores, se está organizando un baile social.

Próximamente comenzaremos la campaña financiera pro cierre de la parte techada y colocación de una cerca más.

En la presente semana concurrirá expresamente un técnico para estudiar las posibilidades de explotar funciones cinematográficas con equipos de 35 mm.

En oportunidad de realizarse el campeonato Interclubs de Bochas, se inaugurará una moderna iluminación a gas de mercurio.

Se habilitó un juego de PIN PONG siendo recibido con mucho entusiasmo por la juventud que a diario concurre a nuestra Sede. Proximamente se organizarán campeonatos individuales y por parejas.

El sábado 11 de Abril se llevará a cabo el almuerzo de confraternidad entre los que participaron y colaboraron en el reciente campeonato de Voleibol.

Se está programando una excursión a las termas del Guaviyú, cuya fecha oportunamente daremos a conocer.

Oficina del Registro de Estado Civil de la 5ª Sec. del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Ciudad de Young, a 18 de Marzo de 1970, a las 15 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Carlos María Techera, de 26 años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental, nacido en 3.a sec. de Río Negro, domiciliado en esta Ciudad y Doña Gloria Ines Fredes de 20 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en 2.a sec. de Río Negro, domiciliada en esta Ciudad.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO, por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

FRAN M. MORALES
Oficial del Estado Civil

Juan Alberto Zinoveev MARTILLERO

Anuncia sus próximos
Remates del mes de
Abril

Local DON HILARIO, Sábado 4 en la ciudad de Fray Bentos. Cerdos y productos de Granja

Local DON ESTEBAN, Jueves 9. Vacunos, laneros y yeguarizos, en P. de la Cruz

Local DON PEDRO, Sábado 11, en Young. Cerdos y productos de Granja

Domingo 12, en Algorta. Liquidación del Sr. Santiago Lickay. Máquinas, herramientas, vehículos y ganado

Domingo 19 en Young. Liquidación del Sr. Luciano Hernandez. Herramientas, y ganado lechero.

Local JUANA P. de GUERRA, en Est. Bellaco. Lunes 27. Vacunos, laneros y yeguarizos.

POR MAS INFORMES:

En Escritorio SANCOR S.A. - Tel. 119 - Young

Avisos Fúnebres

† ROBERTO MARTINEZ (QEPD)

Falleció en Young el 27 de Marzo de 1970. Artigas Anselmi y Julia Elena Muntz de Anselmi participan con profundo dolor este fallecimiento y su sepelio efectuado en el Cementerio local.

† ROBERTO MARTINEZ (QEPD)

Falleció en Young el 27 de Marzo de 1970. Los compañeros de trabajo del Granero Oficial, de su hijo Juan Bosco, participan con hondo pesar este fallecimiento y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

† ROBERTO MARTINEZ (QEPD)

Falleció en Young el 27 de Marzo de 1970. Slaucio Koshenko y Ruben M. Gonzalez participan con profundo dolor este fallecimiento y el sepelio de sus restos realizado en el Cementerio local.

† ROBERTO MARTINEZ (QEPD)

Falleció en Young el 27 de Marzo de 1970. El personal docente de la Alameda Cultural Uruguay - Estados Unidos cumple con el penoso deber de participar el fallecimiento del padre político de su estimada compañera Ana María Anselmi de Martínez y el sepelio del extinto efectuado en el Cementerio local.

Viene de la pág. 1

Inauguración de "La Ruta"...

trabajar día y noche, en servicio de Young y su zona y también de aquellos que transitan a cualquier hora del día.

Nosotros nos damos cuenta hoy el significado y el valor que adquiere ser perseverante, construyendo con mucha constancia día a día un ideal de niño. El sueño de Ramón Alejandro Nuñez se ha tornado efectiva realización. Luego de paso a paso ir edificando lo que es ahora la mejor sala de nuestra ciudad, en lo que tiene que ver a este rubro comercial, la satisfacción mayor que tapa todos los sacrificios de esos tres años transcurridos: LA GENTE DEL PUEBLO HA RESPONDIDO 100 o/o, es decir, con un ambiente familiar, ha de ser el comedor que más movimiento hay en Young.

Exquisitos asados preparados por Roberto Gomez, una cocinera y un ayudante le acompañan para que los platos sean de nuestro mayor agrado y gusto.

Creemos firmemente y que nos perdonen la gente de la Vía, que Nuñez alargó el Centro de Young un kilómetro más.

Otros detalles: se piensa rumbar hacia arriba edificar la segunda planta con el fin de agregar otros rubros comerciales.

Sin ninguna duda, si visita el PARADOR LA RUTA, se va a llevar una sorpresa, saldrá satisfecho

Domingo 12 de Abril

Liquidación total por cuenta y orden del Sr. Humberto Rossi en su domicilio. 18 de Julio

Rematarán: JUAN M. MARTINEZ y ALBERTO ROMERO

ADMINISTRA: Escritorio PORTELA
Ampliaremos Detalles

Artigas F.C. Se Extravió

Comunica a sus estimados amigos y colaboradores que la rifa de un tocadiscos portátil Motorola y 10 Long play la cual debía realizarse con la última jugada de la lotería del mes de Marzo ha sido suspendida para la última lotería del mes de Mayo.

Se Vende

Casa habitación en calle Piedras y Rivera a una cuadra de Ruta 3
TRATAR: C. Imken
Río Negro y Rincón

Se Reciben

Trabajos de Costura y Tejidos
Calle Florida, entre 12 de Octubre y 19 de Abril

SOCIALES

Cumpleaños

El día 11 del corriente cumple 2 años el primer vástago de los esposos Felix Rodriguez-Estela Rodriguez.

Mañana, festeja su día la Sra. Odila F. de Ferret El sábado sus cinco años, el niño Walter Augusto Schafer

Felicitaciones para Gonzalo Carlos, hijo de los esposos Marta Tarrech y Juan Carlos Patrilli, apaga el 1º. domingo 5 su primer velita.

Un año más cumple el martes 7 venidero el niño Jose Pedro Gioia Bruni.

Boda en P. Grecco

Se unen en matrimonio los jóvenes Nyre María y Jose Saul, hijos de los esposos Rafael Lauyet - María Elida Montero, Guillermo Rodriguez Egriselda Isabel Baccino.

Aniversario de Casados

Los esposos Viñoly - Bertullo celebran hoy sus 15 años de casados

Enfermos

Mejora, en su domicilio, Roldando Siri Vera. Continúa siendo de cuidado el estado de salud del Sr. Floro Quintana.

DODAS DE ORO

Mañana celebran sus Bodas de Oro matrimoniales, los estimados esposos Juan C. Venetucci Carmen P. Fernandez.

En tan grata oportunidad será oficiada una misa en acción de gracia en la Parroquia del Sagrado Corazón de Jesús a las 18 y 30 horas, ocasión esta que los referidos esposos recibirán el testimonio de afectos de sus numerosos familiares y amistades

Compromiso Matrimonial

En Montevideo se llevó a cabo el compromiso matrimonial de la Srta. Julieta Orellano con el Sr. Romildo Rodriguez La pareja recibe el saludo de sus familiares y amistades.

Se Necesita

Chica responsable con conocimiento de costura

Tratar:

ONIMARG Confecciones

Florida entre Asencio y Hervidero

Teodora Elsa Torres

Fisioterapia y Masajes Especiales Físico y Estético - Ejercicios - Educación Respiratoria - Recuperación Osea - Estimulo Muscular etc.

ATENDERA en el Hospital de 8 a 10 y en el Sanatorio Zeballos de 10.30 a 6 de la tarde
MIÉRCOLES Y SÁBADOS

Asociación Comercial e Industrial de Río Negro

25 de Mayo 3380 - Tel 270 - Fray Bentos
CONVOCATORIA

Asociación Comercial e Industrial de Río Negro convoca a los señores Socios de la misma para realizar nuestra

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Que en concordancia con nuestros estatutos se efectuará el Día 4 de Abril de 1970 a las 21 horas en los Salones de nuestra Sede Social sito en Avda. 25 de Mayo N.º 3380. Con la siguiente:

ORDEN DEL DIA

- 1.o Lectura del Acta anterior 1969
- 2.o Lectura memoria anual 1969
- 3.o Informe de Tesorería 1969
- 4.o Asuntos Varios y tienen la palabra los señores Socios.
- 5.o Elección parcial nuevo Consejo Directivo y Comisión Fiscal 1970.

Se ruega puntual y numerosa asistencia para poder sesionar.

No habiendo número suficiente a la Hora indicada, la mesa llamará nuevamente a los 30" después, realizándose entonces con el número presente de asociados.

Las listas para votar --que deseen presentarse-- deberán estar en poder de la secretaría con 48 horas de anticipación.

JOSE A. ABBATE
Secretario

CARLOS F. GRAÑA
Pte. en Ejer.

TIENDA "LA PERLA"
Liquidamos por Reformas
Grandes Descuentos - Calle Montevideo y Rincón